

باغ پیامبران و خدایان زمین

جبران خلیل جبران

ترجم: نسیم آزادبخت



سرشناسه :	جبران، جبران خلیل، ۱۸۸۳ - ۱۹۳۱ م.
Gibran, Khalil	
عنوان قراردادی :	حدیقه النبی، فارسی
عنوان و نام پدیدآور :	باغ پیامبر و خدایان زمین/ جبران خلیل جبران ؛
مترجم نسیم آزادبخت :	تهران : آندیا گستر ، ۱۳۹۷ .
مشخصات نشر :	۵۶ ص. ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.
مشخصات ظاهری :	۹-۶۶-۷۳۲۱-۶۰۰-۹۷۸
شابک :	فیبا
وضعیت فهرست نویسی :	داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۰ م.
موضوع :	۲۰th century -- English fiction
موضوع :	از ادبخت، نسیم، ۱۳۶۶-، مترجم
شناسه افزوده :	Azadbakht, Nasim
شناسه افزوده :	PS۳۵۱۳/۴ب/۱۷ ۱۳۹۷
رده بند :	۸۱۱/۵۲
رده ی دیوید :	۵۵۰۳۹۷۱
شمار کتابشناختی ملی :	

باغ پیامبر و خدایان زمین

جبران خلیل جبران

مترجم: نسیم آزادبخت

طراح گرافیک: زهره ساهری

قیمت: ۷۰۰۰ تومان

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

تیراژ: ۵۰۰ جلد

شابک: ۹-۶۶-۷۳۲۱-۶۰۰-۹۷۸



تهران، خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه کوچه رستمی پلاک ۳۰ واحد ۲

تلفن: ۶۶۴۸۹۰۳۷

مقدمه

این اثر برگردانی است از متن عربی «حذیقه النبی» که جبران خلیل جبران این اندیشمند فرانسه، آن را پس از کتاب ارزشمند «پیامبر» نگاشته است.

جبران در این اثر معتقد است همه‌ی انسان‌ها دارای سرشتی پاک و ستوده‌اند و آرایش‌های دنیوی آنها را از اصالتان دور می‌سازد و آن چنان قدرتمند خلق شده‌اند که اگر اراده کنند، می‌توانند به درجتهای بسیار بالا برسند. او در «باغ پیامبر» نیز از زبان مصطفی - آن برگزیده‌ی دوست داشتنی - که در واقع زبان خویای وی در «پیامبر» نیز هست سخن می‌گوید و پس از این که در «پیامبر» به انسانها چگونه عشق ورزیدن را می‌آموزد، در «باغ پیامبر» از عشق انسان به طبیعت، هنر و چگونه زیستن سخن می‌گوید.

در «باغ پیامبر» مصطفی پس از مدتی دور بار دیگر به وطن خویش باز می‌گردد تا مردم سرزمینش را از اسرار درونی‌اش و آنچه در این مدت آموخته است، آگاه سازد.

جبران که در «پیامبر» تحت تأثیر افکار نیچه قرار گرفته، در این دوره‌ی زمانی فلسفه‌گرایی را رها کرده و در مقام حکیمی ژرف‌اندیش با رأفت و متانت، انسان‌دوستانه، که حاکی از رسیدن وی به آرامشی درونی است، به مردم سرزمینش هنر چگونه زیستن را می‌آموزد.

گویی، پس از سالها دوری از وطن به آغوش آنان بازگشته تا آنچه را آراخته عاشقانه به آنها هدیه کند و سرانجام با اندوهی که سراسر وجودش را فراگرفته است و بدین ترتیب که بر دوش سنگینی می‌کند، بار دیگر آنها را ترك می‌نماید و بشارت می‌دهد که اگر احساس کند مطلبی در ذهنش باقی مانده است که می‌تواند راهگشای زندگی‌شان باشد، باز خواهد گشت تا ناگفته‌ها را بازگوید و بدین ترتیب وظیفه‌اش را به انجام برساند. آری، جبران این گونه باغ پیامبر را به پایان برد، زیرا مصمم بود در ادامه‌ی این اثر «مرگ پیامبر» را بنگارد، اما افسوس که خیلی

زود چهره در نقاب خاک کشید و مرگش نقطه‌ی پایانی بر داستان پیامبر گذاشت.
پس بیایید برای جبران خلیل جبران که عاشقانه زیست و عشقش را در آثارش با تمام وجود
به همگان هدیه نمود، آرزوی مغفرت کنیم و ما نیز از پیامبراش هنر عشق ورزیدن و نیکو
زیستن را بیاموزیم.

www.ketab.ir